



Défis socioculturels rencontrés par les mères réfugiées au Québec : résultats de recherche et pistes d'accompagnement

Caroline CLAVEL

Liesette BRUNSON & Thomas SAÏAS

Université du Québec à Montréal

Plan de la présentation

1. Rapide introduction à ma recherche
2. Présentation des résultats
3. Pistes d'accompagnement
4. Questions

Rapide introduction– Problématique

- Expérience des mères réfugiées au Québec, originaires du Moyen Orient, ayant un enfant entre 0 et 5 ans
- Les mères réfugiées rencontrent des difficultés spécifiques
 - En tant que réfugiées
 - En tant que nouvelles arrivantes
 - En tant que parents
 - En tant que femmes



Références: Eltanamly et al., (2011); Hadfield et al., (2017); Merry et al., (2017); Morantz et al., (2013); Pangas et al., (2019)

Rapide introduction – Cadre conceptuel

- Peu d'études sur les mères réfugiées au Québec
- Explorer leur expérience d'établissement en passant par leur routine quotidienne



Références: Weisner (2002); Janhonen-Abruquah (2010)



Valeurs et objectifs



Ressources utilisées
et défis



Personnes
impliquées



Motifs pour faire
cette action



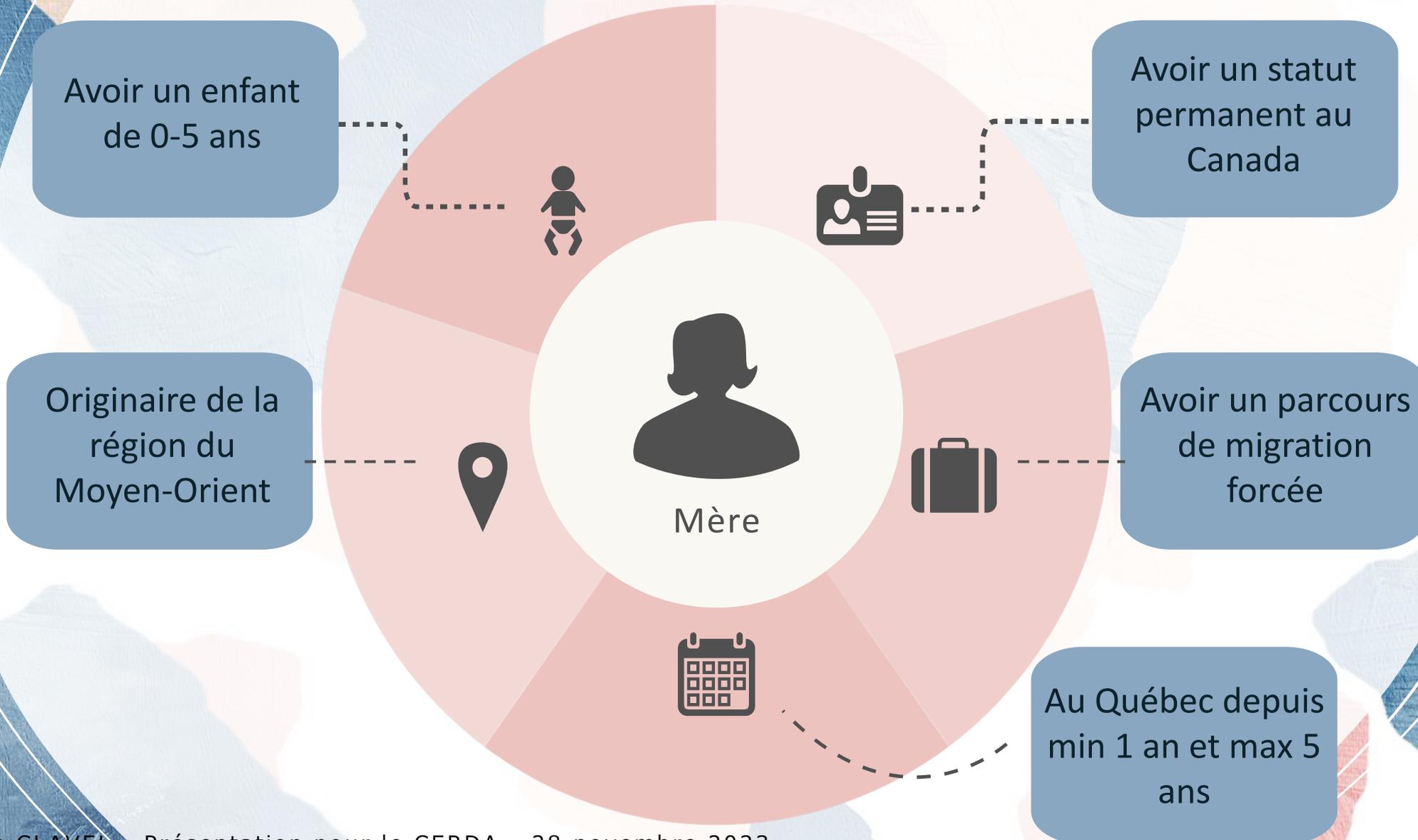
Tâches accomplies

Rapide introduction à ma recherche – Méthode

- Quinze mères ont été rencontrées
- Entrevues de 1h30, avec interprète arabophone
- Thèmes abordés: leur vie de tous les jours, leurs rapports à leur nouveau pays, aux services ainsi que le bien-être général



Rapide introduction – Méthode



Les résultats

Résultats de thèse divisés en 3 grandes parties:

1. Leur routine quotidienne
2. Les défis socioculturels
3. Les défis au sein des services de santé

Les résultats

Résultats de thèse divisés en 3 grandes parties:

1. Leur routine quotidienne

2. Les défis socioculturels

3. Les défis au sein des services de santé



Les défis socioculturels

Les défis socioculturels

- Lors des entretiens, m'ont beaucoup parlé de la place du collectif dans leur vie, en comparaison à l'individualisme qui prévaut selon elles au Québec
- Rencontrent certaines difficultés dans le fait d'élever un enfant à l'intersection de deux contextes socioculturels différents: celui de leur pays d'origine, plus collectiviste, et celui du pays d'accueil, plus individualiste.

« caractérisées par le degré d'intégration des individus à un groupe, ainsi que le niveau de liberté par rapport à ce groupe »

Références: Bhugra (2005); Hofstede (2011)



Les défis socioculturels

- Les résultats seront lus à travers ces deux contextes.
- Ont noté des différences au sein de trois grands thèmes:

1. Différences dans la manière de concevoir les liens au sein de la famille

2. Différences dans la manière de concevoir les liens au voisinage

3. Différences dans la manière de concevoir les notions de libertés et de droits individuels





1. Différences dans la manière de concevoir les liens au sein de la famille

2. Différences dans la manière de concevoir les liens au voisinage

3. Différences dans la manière de concevoir les notions de libertés et de droits individuels

Les liens au sein de la famille

Constat

- Parlent de famille élargie et non nucléaire
- Famille élargie chez elles est plus unie, plus centrale dans leur vie, avec des liens plus solides
 - Plus de temps passé ensemble
 - Modes de vie plus collectif (habitat, prises de décisions)
- Parlent de la prévalence des divorces au Qc, des enfants qui quittent le foyer familial à la majorité
- Différences dans les modes de socialisation au sein de la famille



Les liens au sein de la famille

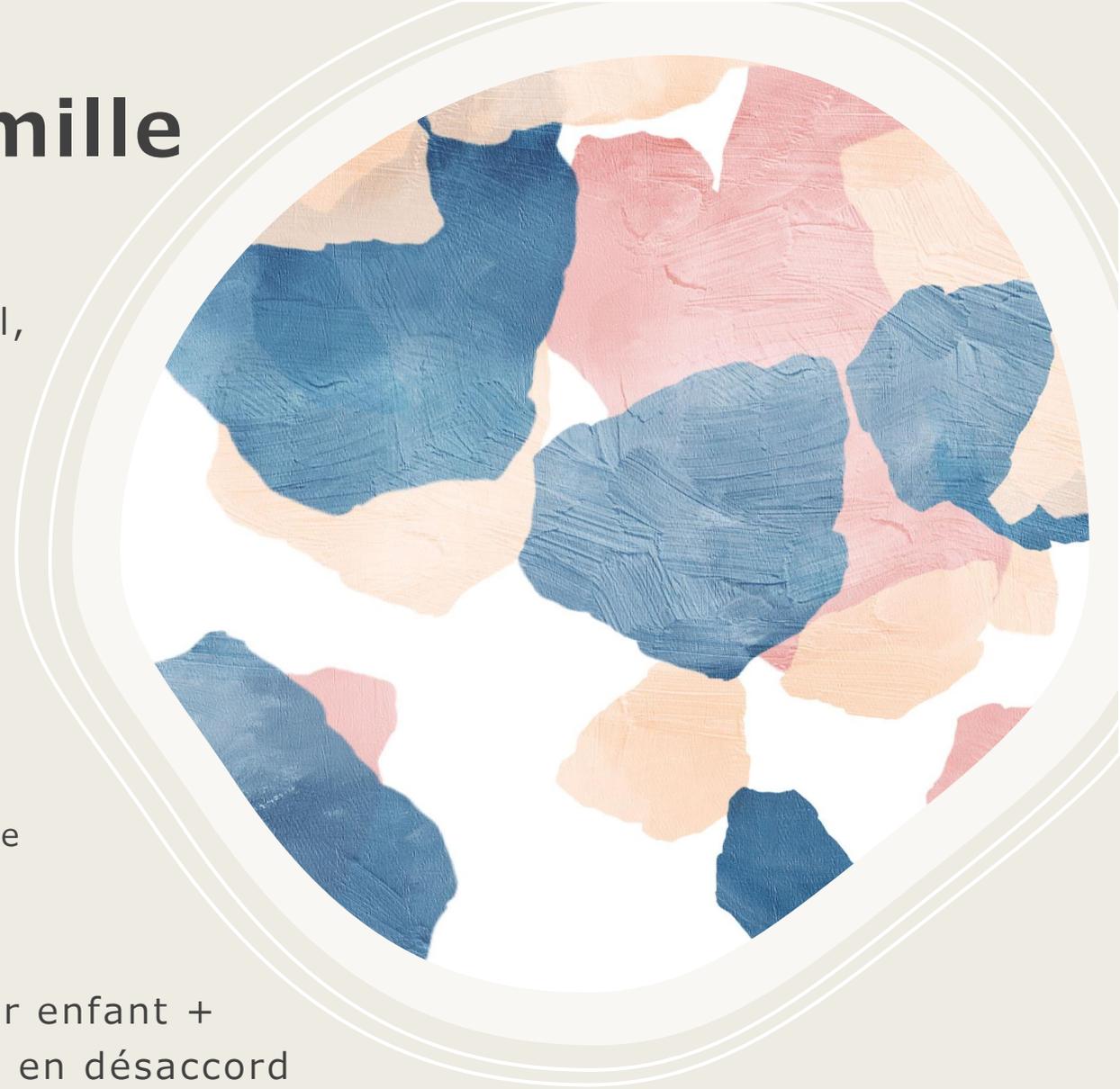
Denise: « En plus, il y a comme valeur aussi cette union entre la famille. Je sens qu'ici, cette structure de famille qui est très unie, n'existe pas. Donc je voudrais que mon fils sache que nous sommes toujours une famille, que nous sommes ses parents et que nous avons un certain contrôle sur nos enfants, un certain pouvoir sur nos enfants, et qu'il fait partie de cette famille-là. »

Jacqueline: « La première chose c'est qu'ici - on ne généralise pas - mais la majorité des enfants à 18 ans, ils quittent la famille pour vivre seuls. Donc ça, ce n'est pas une bonne chose. Pour nous, ce n'est pas quelque chose qui est acceptable. »

Les liens au sein de la famille

Ce que cela génère

- Craintes que leur enfant s'éloigne du noyau familial, devienne plus individualiste
- Crainte de perdre le contrôle sur son éducation
- Modulent leur stratégie d'éducation: ancre leur enfant dans la lignée familiale et culturelle
 - Renforcer les liens au sein de la famille, mettre l'accent sur certaines valeurs, la langue d'origine, des éléments culturels
 - Concrètement: inscription dans des écoles ou clubs de leur communauté culturelle ou religieuse, catéchisme, cours d'arabe, etc.
- Espère créer un sentiment d'appartenance chez leur enfant + permet de marquer une différence lorsqu'elles sont en désaccord



Les liens au sein de la famille

Amal: « Je ne veux pas que ma fille oublie ses racines et d'où elle vient. Ma mère et mon père me disent : « N'oublie pas de la laisser parler arabe, au moins, de lire le Coran, pour qu'elle sache d'où elle vient ». [...] Je dois lui dire qui elle est. On ne veut pas qu'elle soit comme « Okay, je suis née ici, je suis canadienne maintenant, je ne sais rien ». Elle doit dire aux gens « je suis originaire de là-bas et j'appartiens à cet endroit [Québec] »»

Les liens au sein de la famille

Individualisme et collectivisme

- Les sociétés individualistes se concentrent surtout sur la famille nucléaire et valorisent l'indépendance (Bhugra, 2005; Hofstede, 2011)
- Les participantes tentent de trouver un équilibre entre les deux contextes socioculturels
- Craignent que le contexte socioculturel plus individualiste du pays d'accueil ne déconstruise la structure familiale plus collectiviste visée par les mères. En effet, la société influence selon elles le comportement de leur enfant au sein de la famille (éloignement, etc.)



Les liens au sein de la famille

Individualisme et collectivisme

- Ancrer son enfant dans la lignée culturelle et familiale: souligne l'importance pour les mères de transmettre leurs valeurs et d'enraciner leur enfant dans leur culture d'origine
- Merry et al. (2017) parlent de ces modulations dans les pratiques parentales comme d'une **stratégie de résilience**, qui permettrait de favoriser leur capacité à s'adapter face à l'adversité et d'assurer la continuité de l'identité familiale
- Hypothèse: dans le contexte de migration forcée, c'est d'autant plus important pour elles, qu'elles n'ont pas choisi de partir et ne savent pas si elles pourront retourner un jour dans leur pays





1. Différences dans la manière de concevoir les liens au sein de la famille

2. Différences dans la manière de concevoir les liens au voisinage

3. Différences dans la manière de concevoir les notions de libertés et de droits individuels

Les liens au voisinage

Constat

- Parlent du voisinage dans leur pays d'origine comme d'une 2^{ème} famille: spontanéité dans les relations, échanges quotidiens, rôle de soutien dans l'éducation de leur enfant, solidarité, entraide
- Apprécient leurs voisins au Québec, mais relations plus distantes, plus froides

Les liens au voisinage

Amal: « Ça, c'est une autre chose qui est différente de là où j'ai été élevée. Je veux dire, là-bas, les voisins sont impliqués dans ta vie [...] dans la vie des enfants. Mais ici, je ne les vois pas vraiment, on se dit juste bonjour, bonjour, comment allez-vous. [...] Là-bas, les voisins, tous les jours, ils viennent vous voir avec une assiette de nourriture, ils viennent discuter, même vous rendre visite [...] Ils pouvaient venir l'après-midi, pour le thé par exemple, ou juste pour discuter avec vous, vous donner des conseils, sortir avec vous, vous aider de toutes sortes de manières. C'est comme votre deuxième famille [...] Peu importe le type de soutien, ils sont là pour vous. »

Les liens au voisinage

Adela: « C'est très différent en Syrie, la vie sociale est très vive. Je peux marcher dans la rue et puis saluer un cousin, un ami. Donc les gens sont très... ils s'interpellent les uns les autres. La voisine peut m'appeler pour prendre un café. Donc c'est très différent, on est toujours entourés. Ici si on veut aller prendre un café chez quelqu'un, il faut prendre rendez-vous à l'avance pour voir si elle est disponible ou non. »

Les liens au voisinage

Ce que cela génère

- Sentiment de solitude et d'isolement important
- Rend leur rôle de mère plus difficile, ne savent pas toujours vers qui se tourner au quotidien
- Doivent dans le même temps faire le deuil de leur ancien réseau
- Certaines mères disent se tourner vers leur communauté culturelle ou religieuse
- Investissent les moyens de communication virtuels, avec leur famille restée à l'étranger. Disent échanger quotidiennement; diminue le sentiment de solitude

Les liens au voisinage

Natalie : « Je voudrais bien que la religion soit aussi importante pour ma fille que pour nous. Je ne sais pas quoi dire, mais aller à l'église, ça apporte un certain soulagement, psychologiquement. [...] Ensemble on se sent plus confortables quand on va à l'église. »

Maysoun : « Donc heureusement qu'il y a Internet, qu'il y a Skype, qui ont facilité un peu la communication avec la famille. [...] [Cela] a un peu diminué le sentiment d'absence ou le sentiment d'être étrangère. Donc ça a un peu diminué ce sentiment-là. »

Les liens au voisinage

Individualisme et collectivisme

- Selon la littérature, les liens au sein des sociétés à tendance individualiste sont plus distants que ceux des sociétés dites collectivistes
- Il est attendu dans la première que les personnes s'occupent d'elles-mêmes et de leur famille immédiate, quand, dans la seconde, les individus sont intégrés dès la naissance à un groupe ayant une forte cohésion, incluant la famille élargie ainsi que des membres de la communauté (p. ex., les voisins)
- Concrètement cette différence affecte les participantes dans leur bien-être au sein du pays d'accueil et les oblige à adapter leurs stratégies parentales à leur nouvelle réalité. Elles apprennent par exemple à se débrouiller seules, avec un système de soutien traditionnel majoritairement virtuel



Références: Bhugra (2005); Hofstede (2011)



1. Différences dans la manière de concevoir les liens au sein de la famille

2. Différences dans la manière de concevoir les liens au voisinage

3. Différences dans la manière de concevoir les notions de libertés et de droits individuels

Les libertés et droits individuels

Constat

- Elles notent et apprécient l'importance des libertés et droits individuels au Qc
- Trouvent que parfois cela prend des proportions trop importantes, manque d'encadrement et priment sur les intérêts du groupe, de la famille

Cela peut par exemple se voir:

1. À travers des normes et pratiques parentales moins collectives

- Ne pas pouvoir laisser leur enfant sans surveillance des parents
- Distinction pas toujours facile entre les lois et les normes culturelles
- Réajustement parfois difficile

Les libertés et droits individuels

Fairouz: « C'est plus par exemple qu'il y a beaucoup de lois qu'on ne connaît pas du tout, qui sont très différentes [...] Par exemple c'est interdit que les enfants quittent la maison tout seuls, il faut qu'ils soient accompagnés par leur mère ou leur père. Ça, c'était un problème. [...] Chez nous par exemple les enfants peuvent sortir de la maison et jouer à l'extérieur tout seuls. »

Les libertés et droits individuels

Constat (suite)

2. À travers la manière dont les services sont dispensés

- La DPJ: État, garant des droits individuels de l'enfant:
 - Impression que ces services ont le droit d'intervenir à n'importe quel moment pour retirer les enfants et régler les pratiques parentales, sans possibilité de dialogue ou de conciliation
 - Histoires rapportées + manque d'informations sur les critères d'intervention de la DPJ = alimentent des peurs
 - Pour quelques participantes, ce qu'elles peuvent ou ne peuvent pas faire en termes de pratiques parentales et d'éducation n'est alors pas toujours clair
 - Peut les inhiber dans leur rôle
 - Sentiment qu'ils outrepassent l'autorité parentale au profit des droits individuels de l'enfant

Les libertés et droits individuels

Constat (suite)

- La garderie, l'école
 - Enseignement parfois trop axé sur les libertés et droits individuels, pas assez axé sur les responsabilités envers le collectif

Ce que cela génère

- Peur que leur enfant devienne plus individualiste, oublie le groupe
- Craignent que ces droits soient mal interprétés par l'enfant s'ils ne sont pas contextualisés et contrebalancés avec l'idée de respecter des limites

Les libertés et droits individuels

Ce que cela génère (suite)

- Peur de perte de contrôle sur l'éducation de leur enfant
- Parfois l'impression que l'autorité de l'État surpasse l'autorité parentale
- Impression que cela crée des enfants qui écoutent et répondent moins au cadre parental
- Craignent que leur enfant adopte des comportements avec lesquels elles sont en désaccord

Les libertés et droits individuels

Denise: « En plus ici à l'école, on dit à l'enfant « Tu as le droit de faire telle chose, tu as le droit de faire telle chose », mais jamais on ne lui dit « Tu as la responsabilité de faire telle chose ». Donc il revient de l'école en disant « J'ai le droit de faire telle chose », sans penser aux conséquences de ce droit-là. Donc ça fait de lui un enfant qui est plus égoïste, parce que c'est trop tôt, on lui apprend trop tôt ces droits-là. »

Amal: « C'est difficile d'élever un enfant dans ce genre de société où il y a des valeurs avec lesquelles je ne suis pas d'accord [au sujet de la légalisation du cannabis]. (...) Parce que comme je vous l'ai dit, si vous dites non à votre enfant à propos de quelque chose, alors qu'il pense qu'il aime ça, qu'il veut le faire, et qu'il voit que c'est accepté, non seulement parce que c'est correct pour lui, mais aussi à cause de la société et de toutes les personnes autour de lui, ses amis, qui le font et c'est correct pour eux. [Il va penser] « pourquoi en faire toute une histoire ? » »

Les libertés et droits individuels

Individualisme et collectivisme

- Le contexte socioculturel individualiste semble influencer le fonctionnement des services et la manière dont ils sont dispensés
- Ces derniers sont le vecteur des normes et valeurs de la société d'accueil. Ils sont pensés pour valoriser les libertés et droits individuels, au détriment parfois des responsabilités envers le groupe ou du bien-être collectif de la famille
- Cela fait écho à la littérature, selon laquelle les sociétés plus individualistes sont souvent fondées sur le libéralisme, où le gouvernement est le garant des droits individuels et de la viabilité des institutions
- Les sociétés à tendance collectivistes, elles, priorisent le bien commun, et les intérêts du collectif priment sur les intérêts individuels (Bhugra, 2005; Hofstede, 2011)



Ce que l'on peut retenir

Ce que l'on peut retenir

- Des différences multisystémiques: au sein même de la famille, dans les liens directs à l'extérieur de la famille et dans les rapports de la famille à la société et aux institutions de façon plus large
- Permet de mieux comprendre les défis qu'elles peuvent rencontrer dans leur quotidien en lien avec leur rôle de mère
 - Comprendre permet de mettre en perspective leur vécu, les défis qu'elles rencontrent, mais aussi le fonctionnement de notre société

Ce que l'on peut retenir

- Permet de porter un regard sur nous-mêmes, notre société, de peut-être penser des éléments qu'on prenait pour acquis
- Pas juste à un niveau individuel. Comprendre de façon plus globale et de souligner les facteurs macro-systémiques qui les influencent
- Une fois que l'on comprend leur contexte socioculturel, cela permet de prendre un pas de recul, de comprendre leurs propos dans un contexte plus macro et de sortir de l'interaction seulement individuelle



Pistes d'accompagnement

Pistes d'accompagnement

Vous pouvez, dans votre pratique, permettre de diminuer ces tensions internes et l'effet de ces défis: moduler l'accompagnement pour favoriser l'établissement et le bien-être des personnes

1. Simplement normaliser (sans banaliser): reconnaître ces différences et offrir un espace pour en parler
2. Prendre conscience de ces contextes: le leur mais aussi le vôtre



Pistes d'accompagnement

3. Favoriser la mise en relation

- Favoriser des rencontres avec des personnes réfugiées déjà installées (parrainage, mentorat)
- Créer des groupes de rencontre informels entre mères réfugiées, pour les aider à reconstruire un sens de la communauté
- Chercher avec elles des groupes ou des organismes auxquels elles pourraient se rendre dans leur quartier

4. Orienter une partie de votre accompagnement sur le quotidien

- Par ex., les guider dans la recherche d'activités pour elles et leur enfant au sein de leur quartier
- Les aider à découvrir leur quartier, ce dont elles peuvent bénéficier



Pistes d'accompagnement

5. Valoriser et encourager les liens avec la famille restée à l'étranger: penser à une façon de les intégrer dans votre suivi, votre accompagnement.

- Facteurs de protection sur lesquels vous pouvez vous appuyer pour vos stratégies d'intervention

6. Voir avec elles pour impliquer d'autres membres de la famille ou de la communauté. Comment est-ce qu'elles verraient leur suivi idéal?

7. Tout simplement prendre en compte leur contexte: peut-on intervenir de la même manière avec des personnes qui sont nées ici, et des personnes réfugiées?



The background features a collection of overlapping, textured brushstrokes in shades of blue, orange, and red. The strokes are thick and expressive, creating a layered, artistic effect. The colors are distributed across the page, with blue strokes appearing in the corners and center, and orange and red strokes interspersed throughout.

Merci!

Références

PARENTS ET MÈRES RÉFUGIÉES

- Eltanamly, H., Leijten, P., Rooij, F., & Overbeek, G. (2021). Parenting in times of refuge : A qualitative investigation. *Family Process*, 61(3), 1248-1263. <https://doi.org/10.1111/famp.12717>
- Hadfield, K., Ostrowski, A., & Ungar, M. (2017). What can we expect of the mental health and well-being of Syrian refugee children and adolescents in Canada? *Canadian Psychology/Psychologie Canadienne*, 58(2), 194-201. <https://doi.org/10.1037/cap0000102>
- Merry, L., Pelaez, S., & Edwards, N. C. (2017). Refugees, asylum-seekers and undocumented migrants and the experience of parenthood : A synthesis of the qualitative literature. *Globalization and Health*, 13(1), 75. <https://doi.org/10.1186/s12992-017-0299-4>
- Morantz, G., Rousseau, C., Banerji, A., Martin, C., & Heymann, J. (2013). Resettlement challenges faced by refugee claimant families in Montreal : Lack of access to child care. *Child & Family Social Work*, 18(3), 318-328. <https://doi.org/10.1111/j.1365-2206.2012.00848.x>
- Pangas, J., Ogunsiji, O., Elmir, R., Raman, S., Liamputtong, P., Burns, E., Dahlen, H. G., & Schmied, V. (2019). Refugee women's experiences negotiating motherhood and maternity care in a new country : A meta-ethnographic review. *International Journal of Nursing Studies*, 90, 31-45. <https://doi.org/10.1016/j.ijnurstu.2018.10.005>

Références

ROUTINE QUOTIDIENNE

- Janhonen-Abreuquah, H. (2010). Gone with the Wind ? Immigrant Women and Transnational Everyday Life in Finland. [Research thesis, University of Helsinki].
- Weisner, T. (2002). Ecocultural understanding of children's developmental pathways. *Human development*, 45(4), 275-281.

INDIVIDUALISME ET COLLECTIVISME

- Bhugra, D. (2005). Cultural identities and cultural congruency : A new model for evaluating mental distress in immigrants. *Acta Psychiatrica Scandinavica*, 111(2), 84-93. <https://doi.org/10.1111/j.1600-0447.2004.00454.x>
- Hofstede, G. (2011). Dimensionalizing Cultures : The Hofstede Model in Context. *Online Readings in Psychology and Culture*, 2(1). <https://doi.org/10.9707/2307-0919.1014>